

ASSOCIATION POLIMNIA - LANGUE ET CULTURE ITALIENNES  
Secrétariat et bibliothèque : 4 rue de Valence 75005 Paris (mardi 12h -16h)  
Polimnia@free.fr - 06 68 10 08 80 - [www.polimnia.eu](http://www.polimnia.eu)

## Lettre de POLIMNIA, n° 59

OCTOBRE-NOVEMBRE 2017

PROGRAMME CULTUREL

### CONFERENCES POLIMNIA DU VENDREDI

gratuites pour les adhérents

Vendredi 13 octobre 2017, à 18h, au 58 rue Madame 75006 (1<sup>er</sup> étage)

**Matteo SAVINI**

(Directeur de l'*Istituto Venezia*, de Venise)  
nous parlera en italien de

« **Venezia 1966-2017:**

**come è cambiata la città in questi ultimi 50 anni ? »**

*Dal MOSE al turismo di massa, dalle grandi navi a Mestre, Marghera ...*

\*\*\*\*\*

Vendredi 24 novembre 2017, à 18h, au 58 rue Madame 75006 (1<sup>er</sup> étage)

**Rosa Maria DESSÌ**

(Professeure d'Histoire du Moyen Âge à l'*Université de Nice Sophia Antipolis*)  
nous présentera en italien son livre

« **Les spectres du Bon Gouvernement d'Ambrogio Lorenzetti.  
Artistes, cités communales et seigneurs angevins au Trecento** »,  
PUF, Paris, 2017.

*Gli affreschi detti del Buon Governo, una delle più affascinanti realizzazioni dell'arte gotica italiana, furono dipinti nel XIV secolo da Ambrogio Lorenzetti su tre pareti della Sala della Pace del Palazzo Comunale di Siena. Queste pitture trecentesche hanno alimentato il racconto nazionale che esalta l'età dei Comuni liberi e democratici: il buon governo di una città si oppone al cattivo governo del tiranno. Scrutando le numerose manipolazioni di cui sono stati oggetto, i dettagli scomparsi o ridipinti, Rosa Maria Dessì propone una nuova lettura degli affreschi del Buon Governo e racconta un momento poco noto della storia italiana.*

## ATELIERS LINGUISTIQUES du SAMEDI

Ateliers théoriques et pratiques en italien d'une durée de 3 heures, animés par des spécialistes. Inscription : 30 €. Prochaines dates :

- Samedi 7 octobre 2017, de 14h à 17h (4 rue de Valence 75005)

***“Passeggiata culturale nella moda italiana dall'inizio del Novecento”.***

Un parcours dans les moments forts de l'histoire de la mode italienne à partir du début du 20ème siècle.

- Samedi 14 octobre 2017, de 14h à 17h (4 rue de Valence 75005)

***“Introduzione alla Divina Commedia. Struttura, stile e esoterismo nel capolavoro di Dante”.***

- Samedi 25 novembre 2017, de 9h30 à 12h30 (4 rue de valence 75005)

***“Atelier di traduzione dal francese all'italiano tra trappole e falsi amici”***

Atelier de thème pour déjouer pièges et faux amis.

## ATELIERS PRATIQUES EN ITALIEN de POLIMNIA

**N'hésitez pas à vous renseigner sur nos ateliers de pratique artistique :  
voici les ateliers où il est encore possible de s'inscrire !**

### AD ALTA VOCE

Mercredi 10h-12h30 (4 rue de Valence 75005).

Un atelier pratique avec une approche approfondie de la diction et du jeu verbal appliquée à des belles pages de la poésie, de la prose, de la chanson et du théâtre italiens.

Cet atelier s'adresse aux personnes ayant une connaissance de l'italien de niveau intermédiaire ou supérieur.

8 séances de 2h30, sur le premier semestre.

Tarif : 280 € (TR 250€)

**27/09 ; 11/10 ; 8/11 ; 22/11 ; 6/12 ; 20/12 ; 17/01 ; 31/01**

Atelier animé par le comédien Cesare Capitani.

### CHANT TRADITIONNEL « I canti delle isole italiane » (2ème volet)

Jeudi 18h-20h30 (20 sq. Dunois 75013).

Nous poursuivrons notre voyage parmi les chants de tradition orale des îles italiennes : îles physiques (Sicile, Sardaigne, îles mineures et lagunaires) mais également îles linguistiques (les minorités linguistiques et leurs chants).

Nous apprendrons des chants de travail, d'amour, de fête, de lutte, des berceuses etc.

9 séances de 2h30 par semestre.

Tarif par semestre : 295 € (TR 255€)

1<sup>er</sup> semestre : **12/10 ; 19/10 ; 9/11 ; 16/11 ; 23/11 ; 7/12 ; 11/01 ; 18/01 ; 8/02**

2<sup>ème</sup> semestre : **8/03 ; 15/03 ; 22/03 ; 29/03 ; 5/04 ; 3/05 ; 17/05 ; 7/06 ; 14/06**

Ateliers animé par les chanteuses Anna Andreotti et Margherita Trefoloni.

## COURS DE CULTURE

### LITTERATURE 1 : Un autore, un'opera

Présentation de 7 œuvres de la littérature italienne du 19<sup>ème</sup> au 21<sup>ème</sup> siècle.

Mardi 18h-19h30, au 58 rue Madame 75006.

Voici les quatre premiers livres qui seront présentés :

- 17 octobre 2017 : *Le avventure di Pinocchio* (1883), Carlo Collodi (una qualsiasi edizione integrale)
- 28 novembre 2017 : *Il cigno*, Sebastiano Vassalli, Einaudi 1996
- 9 janvier 2018 : *L'iguana* (1965), Anna Maria Ortese, Adelphi 2016
- 6 février 2018 : *Appuntamento a Positano*, Goliarda Sapienza, Einaudi 2015

Les trois derniers titres (20/03 ; 15/05 ; 12/06) seront annoncés courant de l'année.

### POLIMNIA CHEZ VOUS : L'ITALIEN PAR SKYPE

Cours individuels de langue et de culture italiennes à distance, avec des enseignants Polimnia.

Adultes : langue générale, grammaire, expression orale, art, littérature...

Lycéens : préparation au BAC d'italien

Classes Prépa : préparation aux épreuves d'italien

Catalogue de nos cours individuels par Skype sur le site [www.polimnia.eu](http://www.polimnia.eu)

### SEJOURS CULTURELS EN ITALIE

**Viaggio in Piemonte: le valli occitane, Saluzzo e Cuneo, dal 24 al 30 ottobre 2016.**  
(Complet)

La réunion de préparation au séjour culturel dans le Piémont (réservée aux participants) aura lieu mercredi 18 octobre à 18h, 20 sq. Dunois 75013 (M° National ou Chevaleret).

D'autres séjours en Italie seront organisés par l'association Polimnia pour ses adhérents pendant l'année 2017-18.

Ils seront annoncés par mail et sur la « Lettre de Polimnia ».

### SEJOURS LINGUISTIQUES EN ITALIE

Plusieurs écoles de langue en Italie proposent des réductions intéressantes sur leurs cours collectifs d'italien pour les adhérents de l'association Polimnia.

➔ à Rome, école *Torre di Babele* ([www.torredibabele.com](http://www.torredibabele.com))

➔ à Venise et Trieste, école *Istituto Venezia* ([www.istitutovenezia.com](http://www.istitutovenezia.com))

➔ à Gênes, école *A door to Italy* ([www.adoortoitaly.com](http://www.adoortoitaly.com))

### BIBLIOTHEQUE ASSOCIATIVE POLIMNIA

Nous rappelons à tous les adhérents que la Bibliothèque Polimnia est à leur disposition : plus de 3600 livres en italien (romans, nouvelles, poésie, théâtre, livres d'art, guides touristiques, livres de cuisine etc.) et une centaine de DVD vous attendent au 4 rue de Valence 75005 Paris, le **mardi de 12h à 16h**.

Durée des prêts : 3 semaines (les livres), 1 semaine (les DVD).

**Merci de respecter la durée des prêts pour que tout le monde puisse profiter de la bibliothèque !**

La section jeunesse se trouve au 20 sq. Dunois 75013 et est ouverte lors des activités pour les enfants.

## REDUCTIONS POUR LES ADHERENTS DE POLIMNIA

**LIVRES.** La carte Polimnia permet à nos adhérents d'avoir des réductions dans les deux librairies italiennes à Paris :

**La Tour de Babel**, 10 rue du Roi de Sicile 75004 - 0142773240

**La Libreria**, 89 rue du Fbg Poissonnière 75009 - 0140220694

**SPECTACLES.** Sous la rubrique « **sortir en italien** » de notre site [www.polimnia.eu](http://www.polimnia.eu), vous trouverez de nombreuses réductions pour théâtres, concerts, spectacles à Paris et en Ile de France pour nos adhérents. Consultez régulièrement cette page !

Actuellement le Théâtre de l'Odéon propose un tarif réduit à nos adhérents pour la dernière création de Lucia Calamaro, *La Vita Ferma* : <http://www.theatre-odeon.eu/fr/2017-2018/spectacles/la-vita-ferma>, aux Ateliers Berthier, du 7 au 15 novembre. La pièce est jouée en italien (avec surtitres en français) et dure 2h30.

**Nous en profitons pour vous signaler deux spectacles qui seront donnés cet automne à Paris et où pourrez voir sur scène plusieurs de vos enseignants !**

\*

### ***Il sole che verrà - Tour Européen 2017 de Pippo Pollina***

Samedi 7 octobre à 20h

LES TROIS BAUDETS 64, Boulevard de Clichy - Paris 18<sup>e</sup> - Tél 01 42 62 33 33

Pippo Pollina, auteur-compositeur interprète d'origine sicilienne, présentera au public français les chansons de son nouvel album et les plus beaux titres de ses 30 ans de carrière, pour nous faire partager son univers musical poétique et engagé.

PIPPA POLLINA : *voix, guitare, piano*

MICHELE ASCOLESE : *guitares (classique, acoustique, électrique)*

ROBERTO PETROLI : *saxophones, clarinette, flute, clavier*

JOSCHA DUTLI : *batterie, percussions*

Invité spécial - première partie Cesare Capitani

\*

### ***E più non canto e più non ballo ou Adieu la vie adieu l'amour***

Concert-spectacle pour 7 voix.

Raconter la paix en parlant de la Grande Guerre.

Chants traditionnels italiens et mémoires familiales.

Samedi 18 novembre à 20h

MANDAPA, 6 rue Wurtz, Paris 13<sup>ème</sup>

Création et direction musicale, Anna Andreotti.

A partir d'une idée de Francesca Perugini.

Avec Anna Andreotti, Laurent Franchi, Roberto Graiff, Angela Macciocchi,

Nicolas Martin Saint Léon, Francesca Perugini, Margherita Trefoloni

Réservations : 01 45 89 99 00 - [reservations@centre-mandapa.fr](mailto:reservations@centre-mandapa.fr)

<http://www.centre-mandapa.fr/.../2016/12/MANDAPA-S172-WEB-.pdf>